

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Load-No.: 87528

03.02.2021 - 12:03

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini,
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Consumption:
Dispatch Type: (BA)

Unloading Area: 14248

Place of storage:

Truck Company

Schweitzer GmbH & Co.

Form. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

16070077

10.629 KG

VAT-No.: IT04886850728

08 FEB 2021

VAT-No.: DE123840478

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.
-Date Suppl. Ref. No. Vend.
Pack. Mat. -Quant.

Quant. - Number Cust.

UM V/G Name of delivery reservation
Add. Date Vendor
-Number Vendor

Purch. Ord. Nr.
Consignment

80816699

000010 2511109090

8.730

PC M

SCHALTRAD 5. GANG

550003915902

nt. wt.: 7.895 KG, gr. wt.: 8.664 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐

Data controllo:

Firma

8.2.24

80816713

000010 2511109390

3.700

PC M

SCHALTRAD 7. GANG

550003915702

nt. wt.: 1.796 KG, gr. wt.: 1.965 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐

Data controllo:

Firma

8.2.24

UC-Material: L010781X10
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

TBA-500256

PC M

DCT300/P01850

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 ' 58840 Plettenberg VAT id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.: 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 87528		2) Vendor-no. 91001108	
3) Freight order number		4) Sender number at the forwarding agent	
Freight Order 03.02.2021 7) Relation number 16070077 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone 13) Cargo manifest/freight list Fax			
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 03.02.2021 17) Receipt time 12:03:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents
0080816699	9	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG
0080816713	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG
Total	11		
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 16.418,78 EUR	
33) Del. term A		34) Sender cash on delivery	
35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Order number, customer		38) Means of transport number	
39) Truck code		LBSC1800	
40) Shipping type		Truck Company	
42) Acknowledgement of receipt from ship-to party		Above delivery received completely and intact.	
43) Confirmation of receipt by the driver		Above delivery received completely, intact and stainless.	
44) The delivery contains		Euro skids	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
46) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
47) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
48) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
49) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
50) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
51) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
52) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
53) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
54) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
55) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
56) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
57) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
58) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
59) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
60) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
61) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
62) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
63) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
64) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
65) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
66) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
67) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
68) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
69) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
70) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
71) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
72) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
73) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
74) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
75) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
76) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
77) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
78) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
79) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
80) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
81) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
82) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
83) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
84) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
85) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
86) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
87) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
88) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
89) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
90) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
91) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
92) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
93) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
94) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
95) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
96) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
97) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
98) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
99) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	
100) The general German carrier conditions apply (ADSp):		Euro wire pal conv	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Stahlersteller Lech Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Autr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 626166
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80816713/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028652
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L010781X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/18/2021
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,700
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rotmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8-FACH
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2700	0.0100	0.0230	1.1100	0.0400	0.1200	0.1100	0.0080	0.0300	0.0100	0.0002	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0018	0.0040	0.0000	0.0000	0.0013	0.0107	2.0000	10.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	45.00	0.00	43.30	0.00	39.90	0.00	36.60	0.00	34.20	32.40	31.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT PERLIT GEFÜGE				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)			Rp0.2(N/mm ²)		
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Specification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	157.0	-	182.0 HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitstgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
--	--------

AV(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00

Datum 02/03/2021
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 21-001137 vom 03.02.2021



21-001137

Ludwigsburg, 04.02.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 08.02.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 03.02.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80816699 80816713	11 Anzahl der LM Nombre des colis 11	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 10.629
			15 Umfang cbm 31,92
Summe: Total:		11,00 COLLI	10.629,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 21-001137 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO (BA) 08 FEB 2021 Datum / Date	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604